

Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 4.9.2014 (Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Liettua) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) – Nickel & Goeldner Spedition GmbH v. "Kintra" UAB

(Asia C-157/13) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Oikeudellinen yhteistyö yksityisoikeudellisissa asioissa — Asetus (EY) N:o 1346/2000 — 3 artiklan 1 kohta — Maksukyvyttömyysmenettelyyn sidoksissa olevan ja siihen läheisesti liittyvän kanteen käsite — Asetus (EY) N:o 44/2001 — 1 artiklan 2 kohdan b alakohta — Konkurssin käsite — Selvittäjän nostama saatavan maksamista koskeva kanne — Saatava, joka perustuu kansainväliseen tavarankuljetukseen — Asetusten N:o 1346/2000 ja N:o 44/2001 sekä tavarankansainvälisestä tiekuljetuksesta tehdyn yleissopimuksen (CRM) väliset suhteet)

(2014/C 395/13)

Oikeudenkäyntikieli: liettua

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Nickel & Goeldner Spedition GmbH

Vastapuoli: "Kintra" UAB

Tuomiolauselma

- 1) Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22.12.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 44/2001 1 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että kyseisessä säännöksessä tarkoitettun käsitteen "siviili- ja kauppaoikeudelliset asiat" piiriin kuuluu kuljetuspalvelujen suorittamiseen perustuvan saatavan maksamista koskeva kanne, jonka konkurssissa olevan yrityksen selvittäjä, joka on määrätty jäsenvaltiossa aloitetun maksukyvyttömyysmenettelyn yhteydessä, on nostanut toiseen jäsenvaltioon sijoittautunutta kyseisten palvelujen vastaanottajaa vastaan.
- 2) Asetuksen N:o 44/2001 71 artiklaa on tulkittava siten, että jäsenvaltio voi siinä tilanteessa, että oikeusriita kuuluu sekä mainitun asetuksen että tavarankansainvälisessä tiekuljetuksessa käytettävästä rahtisopimuksesta tehdyn yleissopimuksen, joka on allekirjoitettu Genevessä 19.5.1956, sellaisena kuin se on muutettuna Genevessä 5.7.1978 allekirjoitetulla pöytäkirjalla, soveltamisalaan, soveltaa kyseisen asetuksen 71 artiklan 1 kohdan nojalla tuon yleissopimuksen 31 artiklan 1 kappaleessa määrättyjä tuomioistuimen toimivaltaa koskevia sääntöjä.

⁽¹⁾ EUVL C 156, 1.6.2013.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 4.9.2014 (Vrhovno sodiščen (Slovenia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) – Damijan Vnuk v. Zavarovalnica Triglav d.d.

(Asia C-162/13) ⁽¹⁾

(Ennakkoratkaisupyyntö — Moottoriajoneuvon käyttöön liittyvän vastuun varalta otettava pakollinen vakuutus — Direktiivi 72/166/ETY — 3 artiklan 1 kohta — Käsite "ajoneuvojen käyttäminen" — Perävaunullisen traktorin maatilan piha-alueella aiheuttama onnettomuus)

(2014/C 395/14)

Oikeudenkäyntikieli: sloveeni

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Vrhovno sodišče